



D'un extrême regret

Superius

Jaques Arcadelt (1517-1557)

[1] D'un ex - trê - me re - gret mor - tel - le - ment at - tein - te, Veu -
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri - stes - se en - clo - se, Mon
7 ve je sou - pi - rais nuit et jour ma complain - te, Pour la mort de ce - lui a -
destin con sen - tais que je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges laissât de
14 vec qui lon - gue - ment J'a - vais jus - ques - a - lors vé - cu si cha -
mes ver tus l'o - deur, Et aux présom p - tueux ma poignan - te
21 [1] [2]
- stement. Pour ment. [2] D'une au - tre pas - si - on je me sen - tais bles - sé -
ri - gueur. Qui gueur.
28 e, De plus ieurs gens d'honneur me voyant fort pressé - e, Qui tous pour
35 le renom de mon hon - nê - te - té, Dé - si - raient s'al - li - er
42 a - vec ma cha - ste té. Dé - si té.



D'un extrême regret

Contratenor

Jaques Arcadelt (1517-1557)

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - le-ment at - tein - te, Veu -
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon
7 (1)
ve je sou - pi - rais nuit et jour ma com - plain - te, Pour
de - stin con - sen - tais que je de - vin - se ro - se, Qui
12 la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue - ment J'a -
aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o - deur, Et
17 vais jus - ques - a - lors vé - cu si chaste - ment, vé - cu si cha - ste -
aux pré - sump - tu - eux ma poi - gnante ri - guer, ma poi - gnante ri -
22 1 2
ment. Pour ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen - tais bles - sé -
gueur. Qui gueur.
28 e, De plus - ieurs gens d'hon - neur me voy - ant fort pressé - -
33 e, Qui tous pour le re - nom de mon hon - nê - te -

38

té, Dé-siraient s'al-li-er, Dé - siraient s'al-li - er a - vec ma

43

1. 2.

cha - - - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.

- [1] Mortally wounded by this great sadness
a widow now, I sigh and lament all night and day
for the death of the one with whom
I had lived for so long in chastity.
- [2] Now I am afflicted by another passion,
with many honorable people seeing me distressed
who, concerned about my honest reputation,
wish to marry me, with my chastity.
- [3] So to chase away this oppressive sadness
Fate decreed that I should become a rose
which would leave the odour of my virtue to the wise
and my poignant severity to the presumptuous.



D'un extrême regret

Tenor

Jaques Arcadelt (1517-1557)

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - le-ment at - tein - te, Veu -
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon
7 ve je sou - pi - rais nuit et jour ma com-plain - te, Pour
de-stin con-sen - tais que je de - vin - se ro - se, Qui
12 la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue - ment J'a -
aux sa - ges lais-sât de mes ver-tus l'o - deur, Et
17 vais jus - ques - a-lors vé - cu si cha - ste - ri -
aux pré - sump - tu-eux ma poi - gnan - te
22 1 2
ment. Pour ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles-sé -
gueur. Qui gueur.
28 e, De plusieurs gens d'hon-neur me voy-ant fort pressé -
33 e, Qui tous pour le re - nom de mon hon - nê - te -

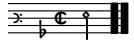
38

té, Dé-si-raient s'al-li-er, Dé - si-raient s'al-li - er a - vec

43

ma cha-ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.

- [1] Mortally wounded by this great sadness
a widow now, I sigh and lament all night and day
for the death of the one with whom
I had lived for so long in chastity.
- [2] Now I am afflicted by another passion,
with many honorable people seeing me distressed
who, concerned about my honest reputation,
wish to marry me, with my chastity.
- [3] So to chase away this oppressive sadness
Fate decreed that I should become a rose
which would leave the odour of my virtue to the wise
and my poignant severity to the presumptuous.



D'un extrême regret

Bassus

Jaques Arcadelt (1517-1557)

A musical score for the Bassus part, consisting of six measures of music in common time, one flat key signature, and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - le-ment at - tein - te, Veu-
 [3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon

7

A continuation of the musical score for the Bassus part, showing measures 7 through 11. The music continues in common time, one flat key signature, and bass clef.

ve je sou - pi - rais nuit et jour ma com-plain - te, Pour
 de-stin con-sen - tais que je de - vin - se ro - se, Qui

12

A continuation of the musical score for the Bassus part, showing measures 12 through 16. The music continues in common time, one flat key signature, and bass clef.

la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue - ment J'a-
 aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o - deur, Et

17

A continuation of the musical score for the Bassus part, showing measures 17 through 21. The music continues in common time, one flat key signature, and bass clef. Measures 17-20 are grouped under bracket 1, and measures 21-22 are grouped under bracket 2.

vais jus-ques - a-lors vé - cu si cha - ste-ment. Pour ment.
 aux présomp-tueux ma poignan - te ri-gueur. Qui gueur.

The Bassus part is tacit in the second verse.

- [1] Mortally wounded by this great sadness
 a widow now, I sigh and lament all night and day
 for the death of the one with whom
 I had lived for so long in chastity.
- [2] Now I am afflicted by another passion,
 with many honorable people seeing me distressed
 who, concerned about my honest reputation,
 wish to marry me, with my chastity.
- [3] So to chase away this oppressive sadness
 Fate decreed that I should become a rose
 which would leave the odour of my virtue to the wise
 and my poignant severity to the presumptuous.

D'un extrême regret

Jaques Arcadelt (1517-1557)

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at - tein - te, Veu-ve je sou-pi-rais nuit
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stesseen-clo - se, Mon destin con-sen-tais que

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-ve je sou-pi-rais nuit
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stesseen-clo - se, Mon destin con-sen-tais que

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-ve je sou-pi-rais nuit
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stesseen-clo - se, Mon destin con-sen-tais que

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-ve je sou-pi-rais nuit
[3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stesseen-clo - se, Mon destin con-sen-tais que

et jour ma com-plain - te, Pour la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue -
je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -
(1)

et jour ma com - plain-te, Pour la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue -
je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

et jour ma com-plain - te, Pour la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue -
je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

et jour ma com-plain - te, Pour la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue -
je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

ment J'a-vais jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste-ment. Pour
 deur, Et aux pré-somp-tu-eux ma poi - gnan - te ri-gueur. Qui

 ment J'a-vais jus-ques - a-lors vé - cu si chaste-ment, vé - cu si chaste-ment. Pour
 deur, Et aux pré-somp-tu-eux ma poi-gnan-te ri-guer, ma poi - gnante ri-gueur. Qui

 ment J'a-vais jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste-ment. Pour
 deur, Et aux pré-somp-tu-eux ma poi-gnan - te ri-gueur. Qui

 ment J'a-vais jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste - ment. Pour
 deur, Et aux pré-somp-tu-eux ma poi - gnan - te ri - gueur. Qui

 ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles - sé - e, De plu-sieurs gens d'hon-
 gueur.

 ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles-sé - e, De plu-sieurs gens d'hon-
 gueur.

 ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles-sé - e, De plu-sieurs gens d'hon-
 gueur.

 ment.
 gueur.

neur me voy-ant fort pres-sé - e, Qui tous pour le re-nom de

 neur me voy-ant fort pres-sé - - - e, Qui tous pour le re-nom de mon hon-

 neur me voy-ant fort pres-sé - - - e, Qui tous pour le re - nom de

mon hon-nê - te - té, Dé-si - raient s'al-li - er
nê - te - té, Dé-si-raient s'al-li-er, Dé - si-raient s'al-li - er a - vec
mon hon - nê - te - té, Dé-si-raient s'al-li-er, Dé - si-raient s'al-li - er a -
a - vec ma cha - - ste té. Dé - si té.
ma cha - - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.
cha - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.
vec ma cha - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.